

Nathalie, Gilbert Becaud

La Place Rouge était vide
Devant moi marchait Nathalie
Elle avait un joli nom, mon guide:
Nathalie...
La place Rouge était blanche
La neige faisait ta tapis
Et je suivais par ce froid dimanche
Nathalie...
Elle parlait en phrases sobres
De la Révolution d'Octobre
Je pensais déjà
Qu'après le tombeau de Lénine
On irait au café Pouchkine
Boire un chocolat...
La place Rouge était vide
Je lui pris son bras, elle a souri
Elle avait des cheveux blonds, mon guide
Nathalie... Nathalie
Dans sa chambre à l'université
Une bande d'étudiants
L'attendait impatientement
On a ri, on a beaucoup parlé
Ils voulaient tout savoir, Nathalie traduisait
Moscou, les plaines d'Ukraine,
Et les Champs-Élysées
On a tout mélangé et on a chanté
Et puis ils ont débouché
En riant à l'avance
Du champagne de France
Et on a dansé...
La, la la...
Et quand la chambre fut vide
Tous les amis étaient partis
Je suis resté seul avec mon guide,
Nathalie...
Plus question de phrases sobres
Ni de révolution d'octobre
On n'en était plus là
Fini le tombeau de Lénine

Le chocolat de chez Pouchkine
C'était loin déjà...
Que ma vie me semble vide
Mais je sais qu'un jour à Paris
C'est moi qui lui servirai de guide,
Nathalie... Nathalie

Het Rode Plein was leeg
Voor mij liep Nathalie
Mijn gids had een mooie naam
Nathalie

Het Rode Plein was wit
De sneeuw vormde een tapijt
En ik volgde op deze koude zondag
Nathalie

Zij sprak met eenvoudige zinnen
Over de Oktoberrevolutie
En ik dacht al
Om na het graf van Lenin
In het Poesjkin-café
Een kop chocolademelk te gaan drinken

Het Rode Plein was leeg
Ik nam haar bij de arm en ze glimlachte
Mijn gids had blond haar
Nathalie, Nathalie ...

Op haar kamer aan de universiteit
Wachtte een groep studenten
Haar ongeduldig op
We hebben gelachen en veel besproken
Ze wilden alles weten
Nathalie vertaalde

Moskou, de Oekraïense vlakten

En de Champs-Élysées
We hebben alles door elkaar gehaald
En erover gezongen

En daarna hebben ze
Op voorhand al lachende
Een fles Franse champagne opengetrokken
En hebben we gedanst

En toen de kamer leegstroomde
En alle vrienden weg waren
Ben ik alleen achtergebleven met mijn gids
Nathalie

Er was geen sprake meer van eenvoudige zinnen
Noch van de Oktoberrevolutie
We waren daar niet meer
Afgelopen met het graf van Lenin
De chocolademelk bij Poesjkin
Dat is, dat was toch ver weg

Wat komt mijn leven me toch leeg voor
Maar ik weet dat op een dag in Parijs
ik degene zal zijn die als haar gids dient
Nathalie, Nathalie